

A

346

—

—

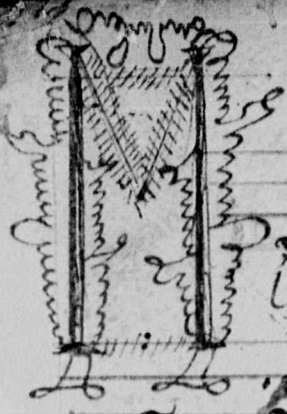
III.

—

Pálfi Mózes lamentációja

Kvár, Unit. letár, sán nélkül

Lamentatio Moysi



űnek elötte, S. edóság Babiltonia,

nak fogságában vitétek, és Jerusálem.

el törték, Jeremiás Propheeta le üle

siván, Es Jerusálem varossának jó,

vendő puszuulásáról somoru szivel

ert monda, Mikképpen áll pusztán isak

önön maga az város ki annak elötte

[Handwritten musical notation]

sok néppel vala tellyes. Jéteiek ugy

[Handwritten musical notation]

mint özvegyé Pogány népeknek aszszonyja,

[Handwritten musical notation]

Tartományoknak. Tejedelme tétéiek ade fi,

[Handwritten musical notation]

Zetője Szüncelen való sirást von ej,

[Handwritten musical notation]

zaká és az ő könny hullatási orzáján

[Handwritten musical notation]

el. le fuvának. Nintsen neki minden

[Handwritten musical notation]

ő barátai közzül ki. Ötet meg vigasztalná.

[Handwritten musical notation]

Minden ő barátai meg ualák ötet és ő

[Handwritten musical notation]

neki lönek ellenségi. Szám ki vetésre

[Handwritten musical notation]

kiénszeritették memi, az Sidoság nagy nyo,

[Handwritten musical notation]

moru fagnak, és szolgáltnak miatta.

[Handwritten musical notation]

Sakazék pogány népek között és nem

[Handwritten musical notation]

lele nyugadalmat. Minden ellenségi

[Handwritten musical notation]

meg fogák ötet nem különbben mint

[Handwritten musical notation]

Handwritten musical notation

erős és szoros utakon. Jerusálem, Jeru-

Handwritten musical notation

sálem. miért hogy még sem térsz meg a te

Handwritten musical notation

Uradhoz Istenedhez. *Alia David Vespere Canentia*

Handwritten musical notation

Sionnak utai mind sirnak, emek oká-

Handwritten musical notation

ért. hogy senki nem jö fel az Imep nap-

Handwritten musical notation

ra. Minden Napui. Is töretének, és az

Handwritten musical notation

ő Papi. felente szomorvak, a szülők is

igen

Handwritten musical notation

igen meg hervadnak, és ő maga. vagyan nagy

Handwritten musical notation

késerségben. Az ellenség az ő fején. győ-

Handwritten musical notation

zedelmet von, és háborgatója gazdag,

Handwritten musical notation

gá telerék, mert az Ur Isien meg veré

Handwritten musical notation

ötét. Számialan sok bűneiért ő gyeci-

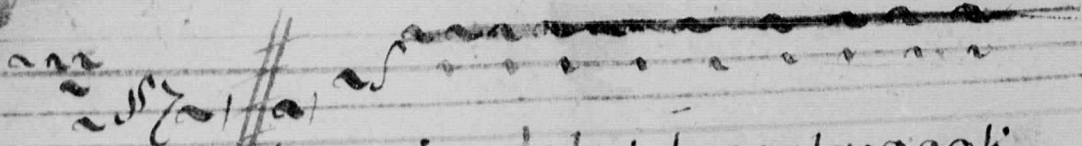
Handwritten musical notation

meki. ellenség előtt. fogságra vitének.

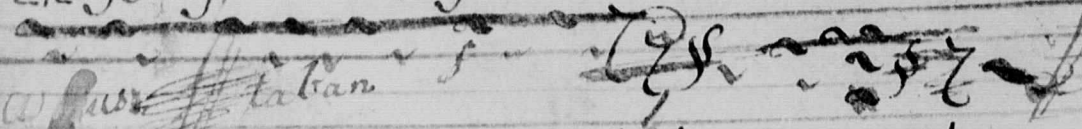
Handwritten musical notation

El véteék Sionnak Leányát. mind

igen



ékeség, és ő Fejedelmi hasonlatosok



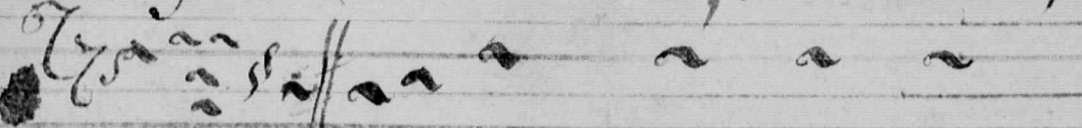
lőnek, eladelt nem valódo kosokhoz,



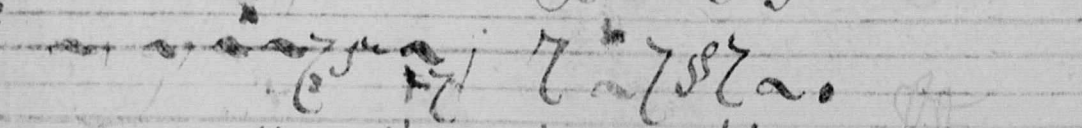
mert minden erő nélkül, hatalmas d



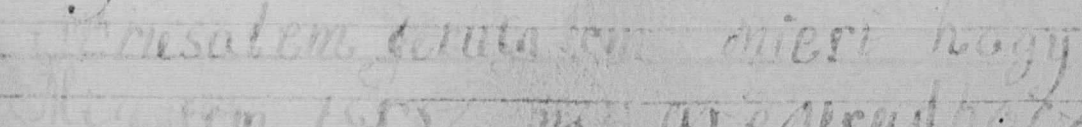
lenség előtt elmenek, Jérusálem,



Jérusálem, miért hogy még sem térsz



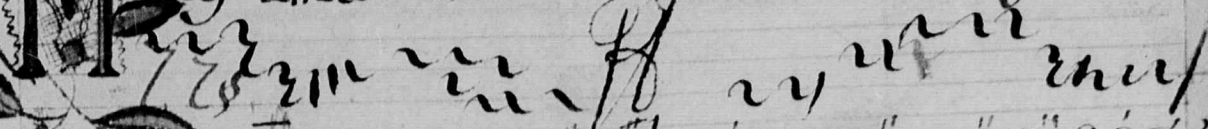
meg a te llradhoz Isradhez.



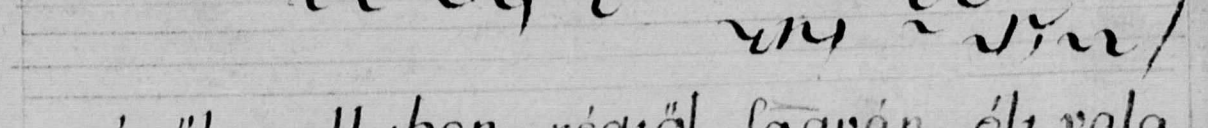
Jérusálem, Jérusálem, miért hogy még
Jérusálem, Jérusálem, miért hogy még
Jérusálem, Jérusálem, miért hogy még



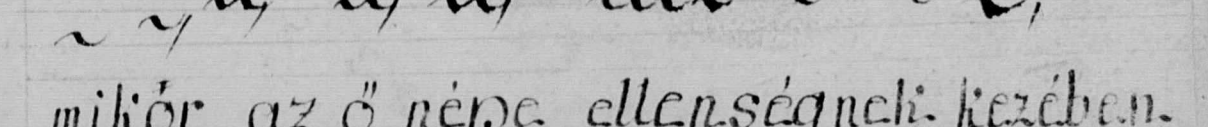
Meg emlékezék Jérusálem az "nyomo"



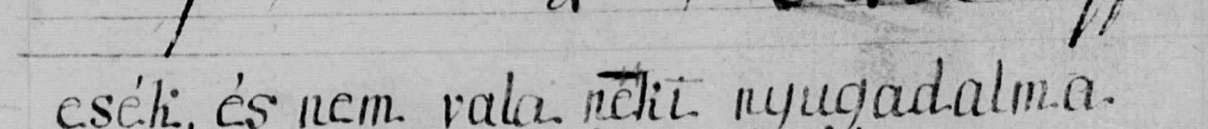
ruságának napjáról, és gyönyörűségéről,



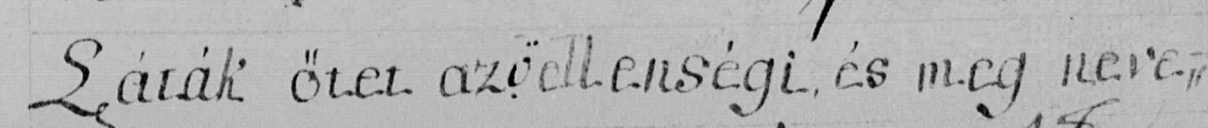
géről, mellyben régiöl fográn éli vala,



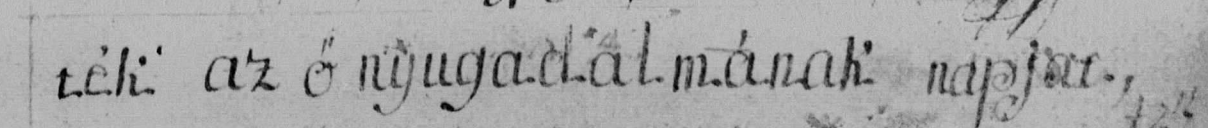
mikör az ő népe ellenségnek kezében.



esék, és nem vala neki nyugadalmá.



Láták ötet az ö ellenségi, és meg neve



ték az ő nyugadalmának napjáról.

Az ő fertelmességi mindeneknél nyilván
 vala., de még sem emlékezék meg jö
 vendő, üeletiről. Azért meg gyaláztaik
 isudálatos képpen, és nem lön neki
 vigasztalója. Tekinsd meg Ur Isten az én
 nyomoruságamat, mert igen fel magasz
 tallatik az én ellensegem, Jerusálem.

Jerusálem miért hogy még sem térsz

meg a te llradhoz Istenedhez.

képpen aláza meg az Ur Isten

haragjában. Jerusálemet. le veté az nagy

dütsőségből. Sidoságnak minden ékes

ségét; es nem emlékezék az ő labai alatt

való székről; nagy haragjafi idejen.

Még roná az Ur Isten Sidoságot.

es nem engedé neki. Minden ékességét.
Jakobnak el töré, az ő haragjában,
Sidoságnak minden ékességét földre
le hányá, meg romlá az Országot
es Fejedelmeket. Se töré haragjában
Sidoságnak minden hatalmát.
Meg voná segítségét ~~minden~~ ő el
lenségitől. es meg emészte. Jakob
országán

Országának minden szegéletit, nem
külömben. mint egy sebessen égő
lang. Jerusálem. Jerusálem; miért
hogy még sem térsz meg áte urad.
höz Istenedhez. *Ungaris-Mac-Canada*
eremiás, *Mosis Palotti Szász*
Mózes, *Prophetának*, imádsága.
Emlékezzél meg Uram. Isten arról



mi történt mi rajtunk, nézzed és tekindsz
meg, az mi nyomorúságunkat. A mi örök
ségünket ide nék bírják, és házukban
kívül valók lakoznak. Arvák a mardtunk.
Atyánk nélkül, és a mi Anyánk olyaté,
nak mint özvegyek. A mi víziunköt
penzen vesszük és a mi fánkai.
nagy árron vesszük. Nyak vágással
fenyegetnek.

fenyegetteünk vala, s. meg fáradtak,
nak nem adatik vala nyugadalom.
Egyiptombelieknek töttünk. Szol-
gálatot, és az Assiriabelieknek, hogy
kenyérrel ehetnénk: A mi Anyánk vét,
keztenek és el múltanak, és mű vi-
selyük az ő gonoszságokat: Szolgáink
hatalmat vettenek mi rajtunk. és
semmi

Senki nem isen ki meg szabaditana,
minket, az ő kezeiből, Kezünkben, hordoz-
zuk vala. a mi kenyérünket, az ellenség
előü a Pusztában. Az mi bőrünk úgy mint
a kimentze meg száradat, háborúság
és keserűség miatt. Sidoságbéli, Asz-
szonyi, állatok igen meg gyaláztatának,
és a Szűzek meg romláznak. Judának

Várossában

Várossában, Az Jejedelmeket, kézen
fogva fél akasztattak, és a véneknek,
Orizajat, nem tisztelik, Az Iffiakkal ék-
lenül élének, és a Gyermekek, a fán meg
szaradának, A vének a kapukból meg
fogják a kizár, és a Leányzók, meg kevese-
dének, Örvendezőknek, sokasága miatt;
Meg fogyatkoztat; a mi Szívünknek.

vigasztalás

Emlékezd meg minden bűnösöknek

Jeremias
Szerphetarak
Imadasaga

Jeremias Prophetanak imadasaga Emlekezred
 Oh melly igen rövid volt lam ez világ Szentem olyan
 az Egen mint egy Csillag Mellyet be fedt eji után
 a nap világ Kialany Oh melly igen rövid volt
 Oh melly igen rövid volt lam ez világ Szentem olyan
 olyan az Egen mint egy Csillag mellyet be fedt eji után
 a nap világ O melly igen rövid volt lam ez világ
 Chisoda Judomagy az Arithmetica Dolias
 Olyan melly tanítja hogy mi minden
 melly
 Oh melly igen rövid volt lam
 ez világ Szentem olyan az
 Egen mint egy Csillag mellyet
 be fedt eji után a nap világ
 Kirally / Sol nagyon jó is his szolgam
 Kirally / Kialafom hát meg isten vedd tüléd
 ben az én könyörgésemet mert
 én szívem nagy ségéből megje

vigassága, és a mi örömünk siralámra
 fordult, és eset a mi fejünknek ékessége,
 Jaj, jaj jaj, nekünk, mert selete igen vétkez-
 tünk,, Amak okáért szomorú lön bánat
 miatt, a mi szívünk, és meghomályasadának
 a mi szemünk; Sidosagban kit eloszlatál,
 tsalárdül, járának ő bennük. Te pedig
 ur Isten mind örökké meg maradíz,
 UR ISTEEN MIND

és a te hatalmad, nemzeuségről nemzet,

tűre, De miért, Urr Istén, hogy mind ő

rökhé haragszal mi ráánk; és el hagyta

minket, sok időktől fogva. Jertis meg

minket, Urr Istén, és hozzád, térünk

ujtis meg a mi napjainkat, mint kez

delből fogta. De el vetettél minkette

tölled, mért feléte igen meg haragudtal

Jerusalem. Jerusalem, térj meg ate

ura dhoz Istenedhez. - *Alto Venetio Maritima*

eg voná ijjet, mint egy ellenség, meg erőssie

az ő job karját Jerusálem ellen ugy mint haborgato

és meg öle mindenek Sion leányának sáto

rában, kik kiváucosok ^{habargó} tekintere el borsára az ő

haragját mint egy égő tüzet. Az Urr Istén lön ugy

mint edgy ellenség, mert el pusztita Sidoságot,

és letöré minden palatáit; és el romá minden

erős kő falu, még sokasáig Izráél népének sírát,
mát. és bánatját; Elhányá sátorát. mint egy kertet,
és el veszté helyekét. kibén lakik vala, El felejt. hie-
zék az Ur Isten síomai áldozatjáról. és Imepé-
ről, még átkozá haragjának bosszu. állásában
a királyt, és a papokat. Jerusálem, Jerusá-
lem, miért hogy még sem térsz meg áte Urad,
höz Istenedhez. - *Veneris Mariae*

Elhányá az Ur Isten az ő oltárát, meg átkozá.
az ő Templomát, és adá ellenség kezében, Palatáinak
erős kő falait, kiáltást. ion az ellenség Isten Tem-
plomában, mint egy Imepé napon. Gondalá. az Ur I-
sten hogy el veszté Jerusálemnek minden épülé-
sét. és nem teríté meg az ő el végezett akarattját
a Pusztításról; El törték azért a környül való
erősség, minden kő falival egyetemben. De
Súlyerőn

súlyesziék a földben Jerusálének kapuit el törék

erős zárjait. A kiralyt és fejedelmeket el vevék

a Pogánok. kik között nincsen az Istének törvénye,

nincsenek a Prophéták. Kik Istéről mondanok.

Jerusálem, Jerusálem, miért hogy még sem térsz

még a te llradhoz Istenedhez. *Offic Sabathi*



Szapiato gyermekének nyelvek nagy szomj

Juság miatt ragadának nyekhez. Az apro gyermekek

Henri

kenyeret kértnek: de nem vala ki öné kik adna, kik

amak elötte nagy gyönyörűségben éltek vala,

még öletének az lluzákon, és a kik járnak

vala veres bársonyban, a garéakban és séggy

ben ölelgetik vala, Nagyobb lön Jerusálemnek

#bűne# Sodamának és Gomarának bűneivel. Ki

el része egy szempillantásban, minden világi

erő nélkül. Jerusálem, Jerusálem, miért

hogy még sem térsz még a te llradhoz Istenedhez.

102-1917

Imis

Travata...
Soses alial...

Isien...
mentauick Palfi

Eny...
igaz...

Isiu...
Covij...
Vais...
Ebben...

Saggi...
Sember...

Paratom...
Palfi...
Palfi...

Liber...

1809...
1809...
1809...

...

...

Pálfi Moxes lamentációja

Kvár, Unit. letár, gan nékiel

VÉGE